

གུ་རུ་ཚེ་ག་བདུན་གསེལ་འདེབས།

7-verse Prayer of Guru Rinpoche

蓮師七句祈禱文

ཕྱི གུརུའི་ཚིག་བདུན་གསོལ་འདེབས།
蓮師七句祈禱文

ཧཱུྃ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས།

HUNG.U GYAN.YUL JL.NUB CHANG TSAM.

吽 歐堅 尤記 努將倉
吽 鄔金刹土西北隅

པདྨ་གི་སར་སྒྲོང་པོ་ལ།

PE MA.GE SAR.DONG PO LA.

貝瑪 給沙 東坡拉
蓮莖花胚之座上

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།

YA TSEN.CHOG GI.NGO DRUB NYEE.

雅稱 丘給 吾助捏
殊勝無上成就者

པདྨ་འབྲུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས།

PE MA.JUNG NEY.SHEY SU DRAG.

貝瑪 炯內 寫蘇札
世知聖名蓮花生

འཁོར་དུ་མཁའ་འགོ་མང་པོས་བསྐོར།

KHOR DU.KHA DRO.MONG POE KOR.

扣杜 卡卓 忙波夠
空行眷屬眾圍繞

འབྲེད་ཀྱི་ཇེས་སུ་བདག་སྐྱབ་ཀྱི།

CHEG KYI.JE SU.DAG DRUB KYI.

切記 借蘇 達助記

隨尊成就我修持

འབྲིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

JIN GIE.LAB CHIR.SHEG SU SOL.

金記 拉企 謝蘇索

祈請加持祈降臨

གནས་མཚོག་འདི་རུ་བྱིན་ཕོབ་ལ།

NAE CHOG.DI RU.JIN PHOB LA.

內丘 地魯 金泊拉

攝受行者此勝處

སྐྱབ་མཚོག་བདག་ལ་དབང་བཞི་བསྐྱར།

DRUB CHOG.DAG LA.WANG SHI KUR.

助丘 達拉 汪夕固

祈賜行者四灌頂

བགོགས་དང་ལོག་འདྲིན་བར་ཆད་སོལ།

GEG DANG.LOG DREN.BAR CHED SOL.

給當 洛針 巴切索

消除邪魔及斷障

མཚོག་དང་བྱུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྐྱེལ།

CHOG DANG.THUN MONG.NGOE DRUB TSOL.

丘當 吞孟 吾助作

垂賜勝共二悉地

ཨོཾ་ཧཱུང་རྩུབ་བཟོ་གུ་རུ་པཎ་སེད་ཏི་ཧཱུང་།

OM AH HUNG.BAD ZAR GU RU.PE MA.SID DI HUNG.

喻阿吽 邊札咕嚕 貝瑪 悉地吽

བཟོ་ས་མ་ཡ་ཇེ་ཇེ་ བཟོ་སེད་པ་ལ་རྩུབ་ཧཱུང་།

BAD ZAR.SA MA YA.ZA ZA.SA WA SI DI.PHA LA HUNG AH.

邊札 沙馬亞 乍乍 沙哇悉地 帕拉吽阿

ཤི་མ་ཧ་རི་ནི་ས་ར་ཅ་རྩེ་ ཡ་ཅི་རྩུབ་རྩུབ་ཇེ་ ཇེ་

SHI MA.HA RI NI SA.RA TSA SHI YA.TSI TA SHI SHI ZA ZA.

啥瑪 哈日尼沙 拉渣悉亞 這達啥啥渣渣

གུ་རུ་མ་ཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་བཅས་ཀྱིས།

GU RU.KHA DRO.TSOG CHAE KYIE.

古汝 卡卓 湊界紀

上師空行等聖眾

བདག་ཅག་མོས་པའི་བུ་རྒྱམས་ལ།

DAG CHAG.MOE PI.BU NAM LA.

達架 昧貝 布南拉

我等誠信弟子眾

ལུས་ལ་སྐྱེ་ཡིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

LUE LA.KU YIE.JIN GYIE LOB.

呂拉 固宜 欽寄羅

身得尊身祈加持

ངག་ལ་གསུང་གིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

NGAG LA.SUNG GI.JIN GYIE LOB.

雅拉 宋給 欽寄羅

語得聖言祈加持

ཡིད་ལ་བྱུགས་གྱིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

YID LA.TUG KYIE.JIN GYIE LOB.

宜拉 突紀 欽寄羅

心得聖意祈加持

དབང་བཞི་བསྐྱར་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

WANG SHI.KUR WAR.JIN GYIE LOB.

旺息 固哇 欽寄羅

賜予四灌祈加持

གྱུད་བཞི་དག་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

GYUD SHI.DAG PAR.JIN GYIE LOB.

舉息 達巴 欽寄羅

清淨四續祈加持

ལམ་བཞི་འབྲུངས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

LAM SHI.GYONG PAR.JIN GYIE LOB.

郎息 炯巴 欽寄羅

精通四道祈加持

སྐྱ་བཞི་ཐོབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

KU SHI.THOB PAR.JIN GYIE LOB.

固息 透巴 欽寄羅

成就四身祈加持

ཨོཾ་ཧུང་རེད་ཙར་གུ་རུ་པཎ་ཏེ་ཡ།

OM A HUNG.BED ZAR GU RU.PED MA DE WA.

噶阿吽 邊雜古汝 貝瑪喋哇

དཱ་ཀི་ལི་ཀཱ་ཡ་ཨ་པི་ཀཿ་ཏུ་ཨོཾ་།

DA KI NI.KA YA.AH BI KHIN TSA OM.

達紀尼 噶牙 阿比肯雜噶

ཡཱ་ཀཱ་ཨ་པི་ཀཿ་ཏུ་ཨོཾ་། ཅོ་རྩ་ཨ་པི་ཀཿ་ཏུ་ཨོཾ་།

WA KA.AH BI KHAN TSA AH.TSI TA.AH BI KHAN TSA HUNG.

哇噶 阿比肯雜阿 自大 阿比肯雜吽

སཱ་ཡཱ་ཨ་པི་ཀཿ་ཏུ་ཨོཾ་།

SA WA AH BI KHAN TSA HRI.

薩哇阿比肯雜釋

གསོལ་འདེབས་གྲ་མ་སྐྱ་གསུམ་ནི།

上師三身祈禱文

ཨི་མ་རོཾ་། རྗོལ་བྲལ་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་གྱི་ཉིང་ཁམས་སུཾ་།

E MA HO.TROY DRAL.CHOE KYL.YING KYL.SHING KHAM SU.

唉馬吹 周札 却記 英記 新抗蘇

奇矣哉 法界清淨法爾離戲論

ཚོས་ཉིད་དུས་གསུམ་སྐྱེ་འགག་མེད་པའི་ངང་།

CHOE NYID.DU SUM.KYE GAG.MED PAI NGANG.

却尼 杜順 借噶 咪貝昂
無生無滅三世法界性

བྱ་བལ་ལྷན་རྒྱུ་གས་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་སྐྱེ།

JA TRAL.LHUN ZOG.DE WA.CHEN PAI KU.

挾札 倫佐 喋瓦 千波固
離戲任運圓滿大樂身

ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་བྱུགས་རྗེ་ཕྱོགས་རིས་མེད་།

NAM KHA.SHEN DU.THUG JE.CHOG RI MED.

南卡 信杜 吐杰 丘蕊咪
無緣大悲體性如虛空

ལྷ་མ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་།

LA MA.CHOE KYI.KU LA.SOL WA DEB.

喇嘛 却記 固拉 蘇哇喋
祈禱上師自性之法身

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་།

U GYAN.PED MA.JUNG NE LA.SO WA DEB.

鄔金 貝瑪 君涅拉 蘇哇喋
祈禱鄔金蓮花生大師

བདེ་ཆེན་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

DE CHEN.LHUNG JI.DRUB PI.SHING KHAM SU.

喋千 論記 助貝 新抗蘇
任運成就大樂之淨土

སྐྱུ་གསུམ་བྱུགས་དང་ཡོན་ཏན་ཕྱིན་ལས་གྱི།

KU SUNG.THUG DANG.YON TEN.TRIN LAY KYI.

固孫 吐當 勇殿 成類記

身口意之功德及事業

ཡི་ཤེས་ལྔ་ལྔན་བདེ་བར་གཤེགས་པའི་སྐྱུ།

YE SHE.NGA DEN.DE WAR.SHEG PI KU.

耶謝 雅殿 喋瓦 謝貝固

具諸五本智慧善逝身

བྱུགས་རྗེའི་བྱེ་བྲག་སྐྱོ་ཚོགས་སོ་སོར་སྟོན།

THUG JE.JE DRAG.NA TSOG.SO SOR TON.

吐接 借札 那措 索索凍

示現種種殊異慈悲心

ལྷ་མ་ལོངས་སྟོན་ཚོགས་སྐྱུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

LA MA.LONG CHOD.ZOG KU LA.SOL WA DEB.

喇嘛 龍覺 佐固拉 蘇哇喋

祈禱上師圓滿之報身

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

U GYAN.PED MA.JUNG NE LA.SO WA DEB.

鄔金 貝瑪 君涅拉 蘇哇喋

祈禱鄔金蓮花生大師

མི་མཇེད་འཇིག་རྟེན་དག་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

ME JIG.JIG TEN.DAG PAI.SHING KHAM SU.

咪借 季殿 達貝 新抗蘇

於此娑婆世間之淨土

ཐུག་ཇེ་ཆེན་པོའི་འགྲོ་བའི་དོན་ལ་བྱོན།

THUG JE.CHEN POE.DRO WI.DON LA JON.

吐借 千波 卓威 頓拉炯
大悲利樂濟度諸眾生

གང་ལ་གང་འདུལ་ཐབས་གྱིས་འགྲོ་དོན་མཛད།

GANG LA.GANG DUL.THAB KYIE.DRO DON ZED.

剛拉 剛杜 踏記 卓頓這
隨緣方便調伏諸有情

འདས་དང་མ་བྱོན་ད་ལྟ་དུས་གསུམ་གྱི།

DE DANG.MA JON.DA TA.DU SUM JE.

喋當 馬炯 達大 杜順記
過去現在未來之三世

ལྷ་མ་སྐྱལ་པའི་སྐྱེལ་གསོལ་བ་འདེབས།

LA MA.TRUL PAIKU LA.SOL WA DEB.

喇嘛 出貝 固拉 蘇哇喋
祈禱上師殊勝之化身

ཨོ་རྒྱན་པ་རྣམས་འགྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

U GYAN.PED MA.JUNG NE LA.SO WA DEB.

鄔金 貝瑪 君涅拉 蘇哇喋
祈禱鄔金蓮花生大師



www.kagyulibrary.hk